

读懂中国式现代化的钥匙

——《习近平谈治国理政》第五卷出版发行激发世界回响

■ 新华社记者 韩梁 张远 赵嫣

12月初的肯尼亚首都内罗毕,一场《习近平谈治国理政》读者会吸引数百人参与,室内热烈的氛围与窗外灿烂的阳光相互映衬。肯尼亚联合民主同盟党员吉钱吉·吉通加翻开《习近平谈治国理政》第五卷英文版:“我迫切想从中了解中国式现代化进程中的最新理念。”

作为发展中大国,中国如何为世界和平与发展贡献方案,为人类繁荣与进步创造机遇、注入动力?随着《习近平谈治国理政》第五卷中英文版面向全球出版发行,国际社会热切期待从这本书中探寻答案与启示。

有人将这本书摆在案头随时翻阅,有人在书中细致标注,还有人读后撰写文章。这些海外读者有着共同的感受:这是理解新时代中国的“思想之钥”,是联接中外的“重要纽带”,是在百年变局中“穿云破雾的关键指引”。

观察中国的重要入口

法兰克福书展,全球规模最大的出版行业展会。在今年书展期间举办的《习近平谈治国理政》第五卷英文版推介会上,德国汉学家、历史学家培高德从一处细节讲起:“我想先说说书名中的‘谈’字。”

培高德说,书名里的“谈”字,本身就蕴含着与他人交流、分享之意。阅读这套著作,“有助于我们原原本本认知当代中国”,深入了解“习近平主席治国理政的理念和发展历程”。

《习近平谈治国理政》第五卷出版发行,为全球思想界和媒体提供了观察中国的重要入口。从18个专题的91篇重要论述中,人们触摸到一个东方大国迈向民族复兴的蓬勃脉动;既有因应时代巨变的勇毅和革新,也有铭记初心使命的坚守和定力。

“翻开这本书的第一个专题,就能看到推进中国式现代化的主线”“需要学习借鉴中国的创新经验和发展理念”“十分关注科技自主能力建设的内容”“能看到不少中国应对重大挑战的举措”——海外读者向新华社记者讲述着自己在第五卷中最关注的新思想、新观点、新论断。

巴西圣保罗州立大学哲学与科学学院教授路易斯·保利诺说:“面对外部条件变化,中国持续扩大内需,并加强同发展中国家的团结协作。”他将中国共产党人称为“马克思主义理论最具创造力的践行者”,认为这部著作再次彰显中国“对马克思主义理论的发展”。

德国智库席勒研究所主席黑尔佳·策普·拉鲁什说,中国共产党“坚持把马克思主义基本原理同中国具体实际相结合、同中华优秀传统文化相结合”,这一论断令她印象最为深刻——中国共产党对马克思主义的理解和运用不是教条的,而是“开放的、反映时代需求的、实事求是的”。

“以人民为中心的发展思想贯穿始终”“深化改革的意志坚定”“坚持以开放促发展”“有自我革命和坚持反腐的韧性”“始终展现中国作为大国的责任感”——很多海外读者读懂了中国长期坚持的发展理念和对外交往之道。

南非总统府规划、监督和评估部高级官员科林·克勒伊瓦亨说,他从习近平主席著作中看到中国政策和理念的连续性、系统性与前瞻性。“这是中国在复杂的国际环境中保持发展势头的重要原因。”

伊拉克库尔德斯坦共产党前总书记卡瓦·马哈茂德认为,在习近平主席的著作中,“变”的是与时俱进的改革与创新措施,“不变”的是发展为了人民的宗旨和实现民族复兴伟业的信念。

“时代是出卷人,我们是答卷人,人民是阅卷人。”肯尼亚记者维克托·孔扬戈对习近平主席这句话深有感触,真切感受到“中国共产党倾听民意、顺应变化、回应需求的执政理念和使命感”。

走自己的现代化之路

近一段时间,泰中“一带一路”研究中心主任威伦·披差翁帕迪将《习近平谈治国理政》第五卷英文版放在身边,以便能随时阅读。

威伦最关注的研究课题是中国发展之道,认为“这蕴含着14亿人实践得来的宝贵经验”“我始终记得习近平主席常说的一句话,‘大道至简,实干为要’”。他说,当今世界遭遇零和博弈、单边主义、强权政治的挑战,习近平主席着眼全人类共同利益,与世界共谋发展振兴,“全世界都看到了中国的行动”。

随着中国式现代化壮美画卷的铺展,国际社会理解中国治国理政方略的需求与日俱增,人们希望探寻中国蓬勃发展背后的思想密码,汲取现代化道路上攻坚克难的宝贵经验。

12月3日,在约翰内斯堡举行的《习近平谈治国理政》第五卷英文版推介会上,与会嘉宾深入交流心得感悟。南非外交学会主任基尔坦·巴纳说:“第五卷的内容系统而深刻,展现了中国式现代化的建设经验,也为其他国家探索适合本国国情的发展道路提供了重要借鉴。”

外文出版社荣誉英文主编大卫·弗格森参与了《习近平谈治国理政》的翻译编校工作,他对中国之治有着深入观察。他说,中国已成功实现第一个百年奋斗目标,目前正在迈向第二个百年奋斗目标,善于长远规划又保持与时俱进是推进中国式现代化的优势。

哈萨克斯坦中国研究中心主任古丽娜尔·沙伊梅尔格诺娃注意到,中国式现代化的理论和实践是第五卷的重要主题。“对于正在推进改革的哈萨克斯坦而言,中国经验无疑是宝贵的参考。”

“开放、创新和高质量发展。”沙特利雅得政治和战略研究中心研究员阿卜杜勒·阿齐兹·沙巴尼从第五卷中总结出这几个关键词。“这不仅对其他国家有借鉴意义,也有助于构建普惠平衡、协调包容、合作共赢、共同繁荣的全球发展格局。”他说。

“中国式现代化深刻改变了中国自身发展轨迹,也深刻影响了21世纪全球发展的方向。”非洲政策研究所研究员刘易斯·恩迪舒说,在第五卷中,“携手推进现代化,实现共同繁荣”单独列为一个专题,体现了中国愿与世界共同发展的决心与胸怀。

柬埔寨柬中关系发展学会会长谢莫尼勒曾负责《习近平谈治国理政》柬文版的翻译工作。多年来,他到中国多地参访,在柬埔寨组织300多场关于中国经验的讲座。“中国走出了一条独特的现代化道路——不仅使自身走向富强,而且有能力支持和帮助其他全球南方国家取得进步。”

“西方总是告诉我们,发展有一套固定‘模式’。而中国让我们明白:每个国家历史与文化不同,都有自己的路要走。”玻利维亚前外长费尔南多·瓦纳库尼说,《习近平谈治国理政》第五卷中关于各国自主选择发展道路的论述引起全球南方国家“非常广泛的共鸣”。

共创未来的中国担当

很多海外读者对第五卷中“落实全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议,推动构建人类命运共同体”专题尤为关注。

继全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议后,今年9月,习近平主席在出席上海合作组织天津峰会期间提出全球治理倡议。四大全球倡议以其深刻的洞察、系统的思想和务实的方案,为人类应对全球性挑战提供重要公共产品。

吉尔吉斯斯坦世界政治研究所所长舍拉季尔·巴克特古洛夫形容四大全球倡议为“海上风暴中的航行图”,为国际社会摆脱困境指引前进方向。

美国库恩基金会主席罗伯特·劳伦斯·库恩认为,面对日益分裂、动荡失序的世界,中国勇于扛起多边主义的旗帜,四大全球倡议“既为自身发展营造更稳定的外部环境,也是对时代呼唤的有力回应”。

仔细研读第五卷和习近平主席相关重要讲话后,格鲁吉亚“伟大的丝绸之路”专家分析中心主任埃尔布鲁斯·马梅多夫谈了自己的理解:全球发展倡议“侧重解决发展赤字”;全球安全倡议“旨在构建更加公正、合理的全球安全治理架构”;全球文明倡议“倡导尊重世界文明多样性”;全球治理倡议则“形成了对全球秩序的系统性愿景”。

“这些倡议符合各国普遍利益和共同需要”“中国不是为了主导,而是着眼于解决问题”“中国不仅提出理念,更付诸行动”……海外读者对四大全球倡议的思考,道出对中国大国担当的赞赏和共鸣。

菌草技术在全球播种绿色希望,中国蓝盔在动荡地区构建和平防线,文明对话国际日成为全球共同的节日,国际调解院成为完善全球治理法治新平台……每一项中国倡议背后,都是一个脚踏实地的行动,一项项惠及世界的成果。坚持团结合作,促进和平发展,中国持续为变乱交杂的世界注入稳定性和平确定性。

“习近平主席提出的四大全球倡议和构建人类命运共同体理念正为世界和平与发展提供关键指引。”南非茨瓦内科技大学教授马莫·穆奇说。

意大利金砖国家研究会主席维托·佩特罗利切利说,中国秉持共商共建共享原则,走出一条完善全球治理的“中国之路”,以融合共生超越“对抗逻辑”,推动国际社会为解决全球性问题贡献力量。

“汇聚‘全球南方’磅礴力量,共同推动构建人类命运共同体”“把构建人类命运共同体的理念转化为行动、愿景转化为现实”——《习近平谈治国理政》第五卷中坚定有力的话语,正在化作广泛的共识、前行的力量。

西班牙知华讲堂基金会副主席玛尔塔·蒙托洛说,中国始终倡导平等对话与开放合作,“习近平主席提出的构建人类命运共同体理念描绘了一幅人类未来的‘新愿景’,‘中国正在引领一项极具希望的事业’”。

在历史前进的逻辑中前进,在时代发展的潮流中发展。新时代中国将继续以中国式现代化推进中华民族伟大复兴,增益全人类共同福祉,将继续与世界各国共同开辟人类文明更加美好的明天。

新华社北京12月10日电

布隆迪常驻联合国代表泽菲尔·马尼拉坦加说,布隆迪非常赞赏中方提出的全球治理倡议。当今世界面临诸多挑战,没有一个国家可以单独应对,之友小组的成立非常重要。布隆迪将在之友小组框架下,与各成员携手合作,共同应对当前多边体系面临的挑战,如地缘政治局势紧张、不平等现象以及气候问题。

古巴常驻联合国代表埃内斯托·索韦龙表示,古巴对全球治理倡议表示热烈欢迎和支持。构建人类命运共同体,就需要这样的倡议。这将有助于国际关系的民主化,也符合全球南方国家的共同利益,不仅有助于维护全球南方国家的团结,还有助于保障全球南方国家在多边领域的利益。

中俄两军组织实施第10次联合空中战略巡航

这是12月9日拍摄的参加巡航的中俄两军战机。

根据中俄两军年度合作计划,双方于12月9日在东海、太平洋西部空域组织实施联合空中战略巡航。

这是自2019年以来两军组织的第10次空中战略巡航。

新华社发 杜延鹏 摄

台湾属于中国的史实和法理不容置疑

新华社北京12月9日电 12月8日,中共中央政治局委员、外交部长王毅在北京同德国外长瓦德富尔会谈时就台湾问题的历史事实和法理经纬作了全面阐述。

王毅表示,日本现职领导人日前竟然发出台湾有事日本就可以使用武力的荒谬言论,严重侵犯中国的主权和领土完整,公然违背迄今对中方所做的承诺,直接挑战二战胜利成果和战后国际秩序,也对亚洲乃至世界和平带来严重隐患。

王毅强调,台湾自古以来就是中国领土。

1943年12月,中美英发表《开罗宣言》明确规定,日本战后必须将所窃取于中国之领土台湾等归还中国。

1945年7月,中美英共同签署、后来苏联参加的《波茨坦公告》第八条规定,《开罗宣言》之条件必将实施。

1945年8月15日日本战败,日本天皇承诺忠实履行《波茨坦公告》各项规定并无条件投降。10月25日,中国政府宣布恢复对台湾行使主权,并在台北举行中国战区台湾省受降仪式。

1949年中华人民共和国中央人民政府取代中华民国政府成为代表全中国的唯一合法政府,自然对包括台湾在内的全部领土行使主权。

1971年第26届联大通过2758号决议,决定恢复中华人民共和国在联合国的一切权利,并立即让台湾当局的“代表”从联合国驱逐出去。联合国的官方法律意见确定,台湾就是中国的一个省。

1972年《中日联合声明》规定,日本国政府承认中华人民共和国政府是代表全中国的唯一合法政府,充分理解和尊重中国政府关于台湾是中国领土不可分割的一部分这一立场,承诺坚持遵循《波茨坦公告》第八条的立场。

1978年《中日和平友好条约》确认,《中日联合声明》所表明的各项原则应予严格遵守。

王毅说,以上一系列铁的事实从政治上、法理上充分证明台湾就是中国领土,台湾的地位已经被“七重锁定”。图谋“台独”就是分裂中国领土,支持“台独”就是干涉中国内政,既违反中国宪法,又违反国际法。

王毅说,今年是中国人民抗日战争胜利80周年。日本作为战败国,尤应深刻反省,谨言慎行。但恰恰是这个曾经殖民台湾50年、对中国人民犯下累累罪行的国家,其现职领导人竟然想借台湾生事,企图向中国发出武力威胁,是可忍孰不可忍。中国人民和世界上一切爱好和平的人民,都有责任维护联合国宪章宗旨和原则,都有义务阻止日本再军事化甚至企图复活军国主义的野心。

亚行上调亚太发展中经济体2025年经济增长预期

新华社马尼拉12月10日电 (记者 聂晓阳) 亚洲开发银行10日发布最新展望报告说,考虑到区域内高收入技术型经济体的出口稳健等因素,将亚太地区发展中经济体2025年经济增长预期上调至5.1%,比今年9月预测值提高0.3个百分点。

报告说,由于美国关税上调及全球经济活动走弱,2026年亚太地区发展中经济体经济增速预计放缓至4.6%,较此前预期上调0.1个百分点。

报告显示,主要在外部需求、尤其是电子产品需求强劲带动下,东亚地区经济增长预期明显上调,2025年和2026年分别增长4.6%和4.1%。同时,2025年南亚经济增长预期上调至6.5%,2026年维持在6%。

报告说,印度尼西亚、马来西亚、新加坡和越南三季度经济表现强劲,推动2025年东南亚经济增长预期上调至4.5%,2026年预计增长4.4%。报告还将高加索和中亚地区2025年和2026年经济增长预期分别上调至5.8%和5%。

亚行警告,关税摩擦再度升温、贸易政策不确定性以及高企的金融市场波动性,可能对区域经济前景构成压力。

亚洲开发银行是聚焦亚太地区发展的多边开发银行,成立于1966年,总部设在菲律宾首都马尼拉。

中欧班列“东通道”今年通行量突破5000列

新华社哈尔滨12月10日电 (记者 徐凯鑫) 12月10日,伴随一列编组60辆、满载家用电器和数码产品的中欧班列驶出满洲里铁路口岸,今年中欧班列“东通道”通行班列数量已达5166列,运送各类货品超53万标准箱,为服务高水平对外开放提供了强劲动能。

中欧班列“东通道”由满洲里、绥芬河、同江铁路口岸组成,目前班列运输货物品类较开行初期增至千余种,涵盖电脑、冰箱、成品汽车等高附加值产品,班列通行线路拓展到27条,覆盖波兰、德国、荷兰等14个国家,联通国内长沙、郑州、成都等60余个大城市,有效助力我国外贸经济深度融合融入全球产业链供应链体系。

为提高班列运行效率,中国铁路哈尔滨局集团有限公司优先安排班列开行计划,依托“数字口岸”系统,加强与海关、边检协同配合,持续推行无纸化通关,通过优化宽轨接车流程、缩短车辆查验时间等措施,不断提升口岸运输组织效能,实现班列通关时间最短压缩至30分钟以内,整体效率提升近10%。

目前,佳木斯至同江铁路扩能改造工程正在加快推进,未来同江铁路口岸通过能力预计提升3倍,将进一步扩充口岸通道能力,持续推动中欧班列朝着更高质量、更好效益、更加安全的方向发展。

泰国防部称泰柬冲突致40万人撤离

据新华社曼谷12月10日电 (记者 常天童 夏康静) 泰国国防部发言人苏拉汕10日上午在有关泰柬边境局势的新闻发布会上说,本次泰柬边境冲突已致7个府超过40万泰国居民撤离居住地。同日,泰国军方表示,泰柬双方冲突仍在边境多个省份持续。

泰国陆军第二军区10日在社交媒体上说,自10日清晨5时开始,双方在武里南府、素林府、四色菊府和乌汶府边境多条战线均有持续或间歇交火。当天上午8时40分左右,柬埔寨方面发射的BM21火箭炮弹掉落至素林府一所医院,患者和工作人员被紧急疏散至掩体。

另据泰国媒体报道,在素林府边境地区,早上5时15分左右再次爆发冲突。村民听到空中清晰地传来无人机的声音。大约在7时20分,还能听到战斗机的轰鸣声。

泰国公共卫生部9日宣布,泰柬边境地区7个府的19所医院和167个社区卫生中心已关闭。政府目前共开放了619个避难所,已收容147050人。

